

---

# JOURNAL OFFICIEL



**DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
DÉBATS PARLEMENTAIRES  
ASSEMBLÉE NATIONALE**

---

**CONSTITUTION DU 4 OCTOBRE 1958**

**7<sup>e</sup> Législature**

**PREMIERE SESSION ORDINAIRE DE 1985-1986**

**(105<sup>e</sup> SEANCE)**

**COMPTE RENDU INTEGRAL**

**1<sup>re</sup> séance du vendredi 6 décembre 1985**

## SOMMAIRE

### PRÉSIDENCE DE M. PHILIPPE SÉGUIN

1. **Aménagement du temps de travail.** Suite de la discussion, après déclaration d'urgence, d'un projet de loi (p. 5405).

Avant l'article 1<sup>er</sup> (*suite*) (p. 5405).

Vote sur l'amendement n° 25 de Mme Jacquaint. - Rejet par scrutin.

Renvoi de la suite de la discussion à une prochaine séance.

2. **Ordre du jour** (p. 5405).

# COMPTE RENDU INTEGRAL

**PRÉSIDENCE DE M. PHILIPPE SÉGUIN,**  
**vice-président**

La séance est ouverte à neuf heures trente.

**M. le président.** La séance est ouverte.

1

## AMENAGEMENT DU TEMPS DE TRAVAIL

**Suite de la discussion,**  
**après déclaration d'urgence, d'un projet de loi**

**M. le président.** L'ordre du jour appelle la suite de la discussion, après déclaration d'urgence, du projet de loi modifiant le code du travail et relatif à la négociation collective sur l'aménagement du temps de travail (n<sup>os</sup> 3096, 3118).

Hier soir, l'Assemblée a poursuivi la discussion des articles et s'est arrêtée à l'amendement n<sup>o</sup> 25 avant l'article 1<sup>er</sup>.

Nous allons procéder au vote sur cet amendement qui a été reporté faute de quorum.

### Avant l'article 1<sup>er</sup> (suite)

**M. le président.** Je rappelle les termes de l'amendement n<sup>o</sup> 25, présenté par Mme Jacquaint, MM. Couillet, Soury, Hage, Odru, Maisonnat, Lajoinie et les membres du groupe communiste et apparenté :

« Avant l'article 1<sup>er</sup>, insérer l'article suivant :

« L'article L. 212-4 du code du travail est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Art. L. 212-4.* - La durée du travail ci-dessus fixée s'entend du temps passé dans l'entreprise y compris notamment le temps nécessaire à l'habillage, aux douches, au casse-croûte. Les notions d'équivalence sont supprimées. »

Je mets aux voix l'amendement n<sup>o</sup> 25.

Je suis saisi par le groupe socialiste d'une demande de scrutin public.

Le scrutin va être annoncé dans le Palais.

**M. le président.** Je prie Mmes et MM. les députés de bien vouloir regagner leur place.

Le scrutin est ouvert.

(Il est procédé au scrutin.)

**M. le président.** Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin :

Nombre de votants .....	323
Nombre de suffrages exprimés .....	323
Majorité absolue .....	162
Pour l'adoption .....	44
Contre .....	279

L'Assemblée nationale n'a pas adopté.

La suite de la discussion est renvoyée à une prochaine séance.

2

## ORDRE DU JOUR

**M. le président.** Ce matin, à neuf heures quarante-cinq, deuxième séance publique :

Questions orales sans débat.

A quinze heures, troisième séance publique :

Discussion, après déclaration d'urgence du projet de loi n<sup>o</sup> 2907, relatif aux laboratoires d'analyses de biologie vétérinaire (rapport n<sup>o</sup> 3139 de M. François Patriat, au nom de la commission de la production et des échanges) ;

Discussion, en deuxième et nouvelle lecture, du projet de loi n<sup>o</sup> 3053 tendant à rétablir la liberté des prix et à garantir le jeu de la concurrence (rapport n<sup>o</sup> 3110 de M. Robert Malgras, au nom de la commission de la production et des échanges) ;

Discussion, en deuxième et nouvelle lecture, du projet de loi n<sup>o</sup> 3108, modifiant diverses dispositions du droit des valeurs mobilières, des titres de créances négociables, des sociétés et des opérations de bourse ;

Discussion, en deuxième et nouvelle lecture, du projet de loi n<sup>o</sup> 3079, portant modification de l'ordonnance n<sup>o</sup> 82-290 du 30 mars 1982 et de la loi n<sup>o</sup> 84-575 du 9 juillet 1984 et relatif à la limitation des possibilités de cumul entre pensions de retraite et revenus d'activité (rapport n<sup>o</sup> 3149 de Mme Marie-France Lecuir, au nom de la commission des affaires culturelles, familiales et sociales).

A vingt et une heures trente, quatrième séance publique :

Suite de la discussion, après déclaration d'urgence, du projet de loi n<sup>o</sup> 3096 modifiant le code du travail et relatif à la négociation collective sur l'aménagement du temps de travail (rapport n<sup>o</sup> 3118 de M. Gérard Collomb, au nom de la commission des affaires culturelles, familiales et sociales).

La séance est levée.

(La séance est levée à neuf heures quarante.)

Le Directeur du service du compte rendu sténographique  
de l'Assemblée nationale.

LOUIS JEAN

# ANNEXE AU PROCES-VERBAL

## de la 1<sup>re</sup> séance

### du vendredi 6 décembre 1985

#### SCRUTIN (N° 922)

sur l'amendement n° 25 de Mme Muguette Jacquaint, avant l'article 1<sup>er</sup> du projet de loi sur l'aménagement du temps de travail (la durée du travail s'entend « du temps passé dans l'entreprise » et non « du travail effectif »).

Nombre des votants .....	323
Nombre des suffrages exprimés .....	323
Majorité absolue .....	162
Pour l'adoption .....	44
Contre .....	279

L'Assemblée nationale n'a pas adopté.

#### ANALYSE DU SCRUTIN

##### Groupe socialiste (282) :

Contre : 277.

Non-votants : 5. - MM. Césaire (Aimé), Hory (Jean-François), Josselin (Charles), membre du Gouvernement, Mermaz (Louis), président de l'Assemblée nationale, et Patriat (François).

##### Groupe R.P.R. (88) :

Non-votants : 88. (M. Séguin (Philippe), président de séance).

##### Groupe U.D.F. (63) :

Non-votants : 63.

##### Groupe communiste (44) :

Pour : 44.

##### Non-inscrits (13) :

Contre : 2. - MM. Gascher (Pierre) et Pidjot (Roch).

Non-votants : 11. - MM. Audinot (André), Branger (Jean-Guy), Fontaine (Jean), Houteer (Gérard), Hunault (Xavier), Juventin (Jean), Royer (Jean), Sablé (Victor), Sergheraert (Maurice), Stirm (Olivier) et Villette (Bernard).

#### Ont voté pour

MM.		
Ansart (Gustave)	Garcin (Edmond)	Marchais (Georges)
Asensi (François)	Mme Goeuriot (Colette)	Mazoin (Roland)
Balmigère (Paul)	Hage (Georges)	Mercieca (Paul)
Barthe (Jean-Jacques)	Hermier (Guy)	Montdargent (Robert)
Bocquet (Alain)	Mme Horvath (Adrienne)	Moutoussamy (Ernest)
Brunhes (Jacques)	Mme Jacquaint (Muguette)	Nils (Maurice)
Bustin (Georges)	Jans (Parfait)	Odru (Louis)
Chomat (Paul)	Jarosz (Jean)	Porrelli (Vincent)
Combasteil (Jean)	Jourdan (Emile)	Renard (Roland)
Couillet (Michel)	Lajoinie (André)	Rieubon (René)
Ducoloné (Guy)	Legrand (Joseph)	Rimbault (Jacques)
Duroméa (André)	Le Meur (Daniel)	Roger (Emile)
Dutard (Lucien)	Maisonnat (Louis)	Soury (André)
Mme Fraysse-Cazalis (Jacqueline)		Tourné (André)
Frelaut (Dominique)		Vial-Massat (Théo)
		Zarka (Pierre)

#### Ont voté contre

MM.		
Adevah-Peuf (Maurice)	Badet (Jacques)	Bateux (Jean-Claude)
Alaize (Jean-Marie)	Balligand (Jean-Pierre)	Battisti (Umberto)
Alfonsi (Nicolas)	Bally (Georges)	Bayou (Raoul)
Mme Alquier (Jacqueline)	Bapt (Gérard)	Beaufils (Jean)
Anciant (Jean)	Barailla (Régis)	Beaufort (Jean)
Aumont (Robert)	Bardin (Bernard)	Béche (Guy)
	Bartolone (Claude)	Becq (Jacques)
	Bassinet (Philippe)	Bédoussac (Firmin)

Beix (Roland)	Deschaux-Beaume (Freddy)	Laurent (André)
Bellon (André)	Desgranges (Jean-Paul)	Laurissergues (Christian)
Belorgey (Jean-Michel)	Dessain (Jean-Claude)	Lavédrine (Jacques)
Beltrame (Serge)	Destrade (Jean-Pierre)	Le Baill (Georges)
Benedetti (Georges)	Dhaille (Paul)	Leborne (Roger)
Benetière (Jean-Jacques)	Dollo (Yves)	Le Coadic (Jean-Pierre)
Bérégovoy (Michel)	Douyère (Raymond)	Mme Lecuir (Marie-France)
Bernard (Jean)	Drouin (René)	Le Drian (Jean-Yves)
Bernard (Pierre)	Dumont (Jean-Louis)	Le Foll (Robert)
Bernard (Roland)	Dupilet (Dominique)	Le Franc (Bernard)
Berson (Michel)	Duprat (Jean)	Le Gars (Jean)
Bertile (Wilfrid)	Mme Dupuy (Lydie)	Lejeune (André)
Besson (Louis)	Duraffour (Paul)	Leonetti (Jean-Jacques)
Billardon (André)	Durbec (Guy)	Le Pensec (Louis)
Billon (Alain)	Durieux (Jean-Paul)	Loncle (François)
Bladt (Paul)	Duroure (Roger)	Luisi (Jean-Paul)
Blisko (Serge)	Durupt (Job)	Madrelle (Bernard)
Bois (Jean-Claude)	Escutia (Manuel)	Maheas (Jacques)
Bonnemaison (Gilbert)	Esmonin (Jean)	Malandain (Guy)
Bonnet (Alain)	Estier (Claude)	Malgras (Robert)
Bonrepaux (Augustin)	Evin (Claude)	Marchand (Philippe)
Borel (André)	Faugaret (Alain)	Mas (Roger)
Boucheron (Jean-Michel) (Charente)	Mme Fiévet (Berthe)	Massat (René)
Boucheron (Jean-Michel) (Ille-et-Vilaine)	Florch (Jacques)	Massaud (Edmond)
Bourget (René)	Florian (Roland)	Masse (Marius)
Bourguignon (Pierre)	Forgues (Pierre)	Massion (Marc)
Braine (Jean-Pierre)	Fourré (Jean-Pierre)	Massot (François)
Briand (Maurice)	Mme Frachon (Martine)	Mathus (Maurice)
Brune (Alain)	Frêche (Georges)	Mellick (Jacques)
Brunet (André)	Gaillard (René)	Menga (Joseph)
Cabé (Robert)	Gallet (Jean)	Metais (Pierre)
Mme Cacheux (Denise)	Garmendia (Pierre)	Mezinger (Charles)
Cambolive (Jacques)	Garrouste (Marcel)	Michel (Claude)
Cartelet (Michel)	Gascher (Pierre)	Michel (Henri)
Cartraud (Raoul)	Mme Gaspard (Françoise)	Michel (Jean-Pierre)
Cassaing (Jean-Claude)	Germon (Claude)	Mitterrand (Gilbert)
Castor (Elie)	Giolitti (Francis)	Mocœur (Marcel)
Cathala (Laurent)	Giovannelli (Jean)	Montergnole (Bernard)
Caumont (Robert de)	Goumelon (Joseph)	Mme Mora (Christiane)
Mme Chaigneau (Colette)	Goux (Christian)	Moreau (Paul)
Chanfrault (Guy)	Gouze (Hubert)	Mortelette (François)
Chapuis (Robert)	Gouzes (Gérard)	Moulinet (Louis)
Charles (Bernard)	Grézaré (Léo)	Natiez (Jean)
Charpentier (Gilles)	Grimont (Jean)	Mme Neiertz (Véronique)
Charzat (Michel)	Guyard (Jacques)	Mme Nevoux (Paulette)
Chaubard (Albert)	Haesebroeck (Gérard)	Notebart (Arthur)
Chauveau (Guy-Michel)	Hauteœur (Alain)	Oehler (Jean-André)
Chénard (Alain)	Haye (Kléber)	Olmeta (René)
Chevallier (Daniel)	Huguet (Roland)	Ortel (Pierre)
Chouat (Didier)	Huyghues des Etages (Jacques)	Mme Orselin (Jacqueline)
Coffineau (Michel)	Istace (Gérard)	Mme Patrat (Marie-Thérèse)
Colin (Georges)	Mme Jacq (Marie)	Pen (Albert)
Collomb (Gérard)	Jagoret (Pierre)	Pénicaud (Jean-Pierre)
Colonna (Jean-Hugues)	Jallon (Frédéric)	Perrier (Paul)
Mme Commergnat (Nelly)	Join (Marcel)	Pesce (Rodolphe)
Couqueberg (Lucien)	Joseph (Noël)	Peuziat (Jean)
Darinot (Louis)	Jospin (Lionel)	Philibert (Louis)
Dassonville (Pierre)	Jourmet (Alain)	Pidjot (Roch)
Défarge (Christian)	Julien (Raymond)	Pierret (Christian)
Defontaine (Jean-Pierre)	Kuchida (Jean-Pierre)	Pignion (Lucien)
Dehoux (Marcel)	Labazée (Georges)	Pinard (Joseph)
Delanoé (Bertrand)	Labordé (Jean)	Pistre (Charles)
Delchède (André)	Lagorce (Pierre)	Planchou (Jean-Paul)
Delisle (Henry)	Laignel (André)	Poignant (Bernard)
Denvers (Albert)	Lambert (Michel)	Popercen (Jean)
Derosier (Bernard)	Lambertin (Jean-Pierre)	Portheault (Jean-Claude)
	Lareng (Louis)	
	Larroque (Pierre)	
	Lassale (Roger)	

Pourchon (Maurice)	Sainte-Marie (Michel)	Testu (Jean-Michel)	Galley (Robert)	La Combe (René)	Pernin (Paul)
Prat (Henri)	Sanmarco (Philippe)	Théaudin (Clément)	Gantier (Gilbert)	Laclur (Jacques)	Perrut (Francisque)
Prouvost (Pierre)	Santa Cruz (Jean-Pierre)	Tinseau (Luc)	Gastines (Henri de)	Lancien (Yves)	Petit (Camille)
Proveux (Jean)	Santrot (Jacques)	Tondon (Yvon)	Gaudin (Jean-Claude)	Lauriol (Marc)	Peyrefitte (Alain)
Mme Provost (Eliane)	Sapin (Michel)	Mme Toutain (Ghislain)	Geng (Francis)	Léotard (François)	Pirie (Etienne)
Queyranne (Jean-Jack)	Sarre (Georges)	Vacant (Edmond)	Gengenwin (Germain)	Lestas (Roger)	Pons (Bernard)
Ravassard (Noël)	Schiffler (Nicolas)	Vadepied (Guy)	Giscard d'Estaing (Valéry)	Ligot (Maurice)	Préaumont (Jean de)
Raymond (Alex)	Schreiner (Bernard)	Valroff (Jean)	Gissinger (Antoine)	Lipkowski (Jean de)	Prunol (Jean)
Reboul (Charles)	Sénés (Gilbert)	Vennin (Bruno)	Goasduff (Jean-Louis)	Madelin (Alain)	Raynal (Pierre)
Renault (Amédée)	Sergent (Michel)	Verdon (Marc)	Godefroy (Pierre)	Marcellin (Raymond)	Richard (Lucien)
Richard (Alain)	Mme Sicard (Odile)	Vidal (Joseph)	Godfrain (Jacques)	Marcus (Claude-Gérard)	Rigaud (Jean)
Rigal (Jean)	Mme Soum (Renée)	Vivien (Alain)	Gorse (Georges)	Masson (Jean-Louis)	Rocca Serra (Jean-Paul de)
Rival (Maurice)	Mme Sublet (Marie-Joséphe)	Vouillot (Hervé)	Goulet (Daniel)	Mathieu (Gilbert)	Rocher (Bernard)
Robin (Louis)	Suchod (Michel)	Wacheux (Marcel)	Grussenmeyer (François)	Mauger (Pierre)	Rossinot (André)
Rodet (Alain)	Sueur (Jean-Pierre)	Wilquin (Claude)	Guichard (Olivier)	Maujoudan du Gasset (Joseph-Henri)	Royer (Jean)
Roger-Machart (Jacques)	Tabanou (Pierre)	Worms (Jean-Pierre)	Haby (Charles)	Mayoud (Alain)	Sablé (Victor)
Rouquet (René)	Tavemier (Yves)	Zuccarelli (Jean)	Haby (René)	Médecin (Jacques)	Salmon (Tutaha)
Rouquette (Roger)	Teissière (Eugène)		Hamel (Emmanuel)	Méhaignerie (Pierre)	Santoni (Hyacinthe)
Rousseau (Jean)			Hamelin (Jean)	Mesmin (Georges)	Sautier (Yves)

**N'ont pas pris part au vote**

*D'une part :*

M. Louis Mermaz, président de l'Assemblée nationale, et M. Philippe Séguin, qui présidait la séance.

*D'autre part :*

MM.

Alphandéry (Edmond)	Bouvard (Loïc)	Dassault (Marcel)	Julia (Didier)	Juventin (Jean)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)
André (René)	Branger (Jean-Guy)	Debré (Michel)	Inchauspé (Michel)	Kaspareit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Ansquer (Vincent)	Brial (Benjamin)	Delatre (Georges)	Julia (Didier)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Aubert (Emmanuel)	Briane (Jean)	Delfosse (Georges)	Juventin (Jean)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Aubert (François d')	Brocard (Jean)	Deniau (Xavier)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Audinot (André)	Brochard (Albert)	Deprez (Charles)	Julia (Didier)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bachelet (Pierre)	Caro (Jean-Marie)	Desanlis (Jean)	Juventin (Jean)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Barnier (Michel)	Cavaillé (Jean-Charles)	Dominati (Jacques)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Barre (Raymond)	Césaire (Aimé)	Dousset (Maurice)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Barrot (Jacques)	Chaban-Delmas (Jacques)	Durr (André)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bas (Pierre)	Charité (Jean-Paul)	Esdras (Marcel)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Baudouin (Henri)	Charles (Serge)	Falala (Jean)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Baumel (Jacques)	Chasseguet (Gérard)	Fèvre (Charles)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bayard (Henri)	Chirac (Jacques)	Fillon (François)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bégault (Jean)	Clément (Pascal)	Fontaine (Jean)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Benouville (Pierre de)	Cointat (Michel)	Fossé (Roger)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bergelin (Christian)	Corrèze (Roger)	Fouchier (Jacques)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bigeard (Marcel)	Couste (Pierre-Bernard)	Foyer (Jean)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Birraux (Claude)	Couve de Murville (Maurice)	Frédéric-Dupont (Edouard)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Blanc (Jacques)	Daillet (Jean-Marie)	Fuchs (Jean-Paul)	Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	
Bourg-Broc (Bruno)			Kaspereit (Gabriel)	Kaspereit (Gabriel)	Kerguéris (Aimé)	Kochl (Emile)	Krieg (Pierre-Charles)	Labbe (Claude)	

**N'a pas pris part au vote**

(Application de l'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance n° 58-1099 du 17 novembre 1958)

M. Josselin (Charles).

**Mises au point au sujet du présent scrutin**

MM. Césaire (Aimé), Patriat (François) et Stirn (Olivier), portés comme « n'ayant pas pris part au vote », ont fait savoir qu'ils avaient voulu « voter contre ».

